

1re ANNEE. — N. 12. — 14 septembre 1868

HURRIYETE

نومرو ۱۲ | جمادی الاولی ۱۲۸۵ | سنه ۱۲۸۵ | ايلول ۱۲

BUREAUX

DU HURRIYETE

(LA LIBERTÉ)

4, RUPERT STREET W.

A LONDRES

حریت

۱۲۸۵

مطبعہ سی

لوند رہ دہ

روپرت اسٹریٹ نومرو

۴

(یکی عثمانیہ لبرل جمعیتی)

طرفندن اشو غزتہ ملتدہ برکڑہ نشر ایدیلور | حاوی اولدیغی مباحث ملت و دولتک سلامتہ و عثماني خلقک منفعته متعلقدر | بهر حصہ سی برائیکیز لیراستہ در
هر حصہ صاحبہ بہر حقستہ استدیکی نام و مجلہ حریت کوندریلور | مطبعہ سائر آثار مفیدہ طبع اولندقیچہ اقلردن دخی بررئسخہ مجانا ویریلور | معتدد حصہ الاثر فضلہ
حصہ لریجون بشقہ برلرہ غزتہ کوندریلستی توصیہ ایدرلرسد اورالزہ دخی ایدال اولور | بررئسخہ سی یارم شیلندہ [اوج غروشد] در | حریتہ حرثہ یازلق استنورسہ
بالادہ محل و نومروسی یازیل اولان مطبعہ کوندریلی

کریده یکی برپاشا کوندردی عاصیل استقلال ایچون نهایت درجه به قدر حرب ایچک و عثمانی اؤسیده بایر ویشلارک قارلربی چوچلربی قورشونه دیروب املالربی یالق قارلرله جواب ویردیلر]

ذکر اولان مکتوبه ویردیکیز جوابک ترجمه سی

مکتوبکیز دست افتخار ایلله الندی هرشیدن اول وطن مظلومین حقنده کوسرتدیکیز محبت خالصانه دن طولانی صورت مخصوصه ده بیان تشکر اولنور مسئله یه کتجه شمدری به قدر بوکادائر طرفه راشعار وقوعوبلا مش ایدسه بواشعارک فقدانی حوادثک صحتدن بری اولدیغنی کوستر

بوذن بشقه بنیلرکه باب عالی یک کره بحیره ایلله مضرتنی کوردیکیز برخطا ک ارتکابنده دوام ایدوب کیدری بوکادائر ایلروده معلومات انلی یلورسه یساننده قصور اولنار حرمت مخصوصه مزک تلقی توشیقانی مستجادر

غزیه لک آتندن الدقاری روایله کوره یونان قرالک مخدومی قسطنطنیک آتیه کلپاساننده وافتزرمی استانبولک فتحندن اول بوقیلدن اوله رق اباصوفیده اجرا ایدیلان تشریفاته تقلید ایلش اوت یونانیلر ایچون الک عاقلانه معامله آتدی قسطنطنیک تخنکاهی واوراده اولان کلپاسانی اباصوفیه توهم ایدرک اوخپال ایلله اکلمکدر بشقه چاره یوق

پروسیا خارجیدناظری موسیو بسبارق روسیه وپروسیا و امریقا ک اتفاقنی مشعر بعض اوراق قلله اله جفندن کریدک حانته دائر استانبولده یونان پروسیا سفیردن مفصل معلومات استش

استانبولدن مکتوب فی ۱۵ جمادی الاولی

فؤاد پاشا کفسر اولدیغیچون برمدت یقه جفده سی قوشکنه چکیله جکی و عال پاشا ک برینه وکات ایدیه جکی مقرر کیدر معلوم کدرکه روما دولتک اواسطنده اوچ کشی جمهور الدن اغصاب حکومت ایدرک «تریومورا» نامبله برادره ظالمانه تشکیل ایشلاردی صکره اوچک ایکسی برر برزائل اولدی آمرمطلق مقامنده بالکن مشهور قبصر قالدی بونیده ییلورسکرکه باب عالی اوچ ذاتک الدیه ایکن

بروقمه ظهور ابتدی جانلرک جزاسی سکا عا ک ایکن انکتره دوغاسی کادی مملکتی طوپه طودی سن ینه سس چبقارمدک عدن کندی جوار ی کندی ینه برشی دیمک یونانلر کید مسئله سنک ظهور دنیرو اعلان حرب ایش بر دولک یاپه ییله جکندن زیاده فالفلر ایدیورلر سکوت ایلله کیشدر ییورس تونس اختلالی اثناسنده برمعین ویرکو الهرق خاندانک وراثتی رسما تصدیق ایتک استندک الله راضی اولسون فرانسه مانع اولدی پاره یه بو قدر احتیاجک واریکن ائنده اصرار ایدمه مک ایران دولتی یکی تجارت معاهده سی قبول ائمندی ائیده هضم ایتدک بونلردن ماعدا شورای دوت و دیوان احکام عدلیه یایدک بونلره خرسیتانن نیجه اعضا قویدک ویکدن بونجه معاشر ویردک وکذا وکذا بوشلری مجرد سفرا حضراتنی تلطیف ایچون موقع اجرا یه کتوردک یابودولتر هیچ انصاف ائدیلرکی که بویله غایت حقنی بر مصلحتده نه سنک ذاتکسه ونه ده ارسال ایتدیک خرسیتان منسروک حرمتیه باقبوب رد ایتدیلر واه سکا بازق سکا

انکتره معتبرانندن دولت علییه سی سور بر ذات طرفدن الدیغمز مکتوبک ترجمه سیدر

« انترناسیونال غزیه سنده کریده دائر منظوم اولان برقره یی لفا کوندردم دولت علییه ک بودرجه کندی خراب ایدیه جک برمسکلده اصراری عجا صمیمدر اگر صحیح ایدیه هم متفق طبعیمز اولان عثمانلرک حانته همد ممالک دولت علییه ک تمامیتی ایچون تلف ایتدیکیز قانلره مالله اغلامن لازم کلور ممالک عثمانیه دن الدیغیز مکتوبلر شایعشک خلافتی مشعر اولوبده طرفه بیان ییوریلورسه فوق العاده ممنون اولورم احترامات فائقه مک قبول تأمیناتی مستجادر »

متن مکتوبده مذکور فقره ک ترجمه سی

[دولت علیه خراب اولور عمومی عواقلان اوشق اون سنه ویرکو انصاف یقلان کلپاسانک جملده سی یکدن یاید برانی هرزده اتفاسی کورپورسه مکتبلر ایشا ایدلک و بوشلرک جملده سی براجتی دولک تحت کفالتده بولوق اساسلری اوزرنه ارباب عصیان ایلله مکلمده صلح ایچون

دیه جکی یوق صورت اجراسندن بحق شکایت
ایدیورل برده یوقی البته بارین اوبرکون
استقراض نامه دولت آتور پاره کدر دیه قورقورل
دعوا لیک عکسنی اثبات ایچون طونه
صندقلرینی کوسه ترم بز مدحت پاشا کپی
یابدیغی ایشتی عقل وعدله مطابق یسار
ومحافظه سیچون دولته اوغراشه ییلور والی بی تزه دن
بوله لم دیدیلر الله ویرسه ده قورقدقلرینه اوغراسه لر
معلوم کزدردکه بورایه بر آمر یقسا آمرالی
کلشیدی بونک ورودی بوراده بر چوق قبل
وقالی موجب اولدقنن صکره هله جمعه ابرتنی
کونی قالدی کندی آتمه کیدیورمش
الله سلامت ویرسون عالی پاشا اوتنه ده پرده
اکرملت مجلسی یایلورسه پک فنا اولور دیورمش
واقعا باشامز ایچون پک انی اولز ظن
ایدرم کله جک پوسته سزه عجایب شیلر
یازا جقم که شوکونی کونده نادره مزک نه اولدیغی
عالم باری ایجه کورسون اوکرسون

((کرید مسئله سی)) ((روسه بولنیقه سی))

کرید مسئله سی روسیه بولنیقه سی طوقوردیندن بولکی شی بری برندن
آیراز اکی عیاره محمدانک نعمات خارجه بنده جریان ایدن شیار مورنده
غیرایت وحی بنده اثر ایلد مونی بنده طایق ومواقف کوسه ترمین مسئله نکه
توصیفی فائده نی خالی نکدر کرید مسئله سی روملرک کرید ده
سلاطین طایفه چقدلری کوندن یالاندی بولانیق کوندانی ان
بش سندن بری تونمش و اداره جاری نکه مساعدده بیقیدانی و روسیه
دوستوزک افکات مستورسی ایلد کوروشه کوروشه سینه سینه یتان آتش
بولدن اکی سنه اول برین بره میدانه چاشمش کزدن ویرکونی سائر
ایالانه نسبتله خلیف واصل التزم اعشار یزو متراج منقول اشخاص اترنده
محصور و دولتمزده قاعده اولان اصول احتسایه حرایانندن زیاده کرید ده
ضعیف ایدی کزدیلر بدایت مسئله ده اورتیه قویدقاری ورمحال
عومبارنده کوسه ترمین وچوله جمعا ویرکو والتزامات و مأمورلرن
کوزلن تعدات سیبلده سربازورده ملهان اولدیلر خبر بونی
عقلی اولان برکترندی انجا ایدمز و قیله کچهریلر اسقیز اسقیز
دیه رک باب معایون پیشکده فاشوش نه نی اسقیزلری ییلدیلر کپی
ایشک باشلایمده کزدن برلوزی دخی نددن شکایت ایدیلرینی یلملوز
بالکروم معذبنده اولنر ایچون دولت عقایدن خشونتوزق
مکسوزمک یایقاریاق شانه مرتب برقریش کپی اولدیلندن شولنه بولنه
بهانلر ایلد شامته و عریده به باشلاندی حال نوسکه اونلک اول باشلری
دخی چایمق تئجه نی تمام ییلوب میرد امید منفعله میدانه آلدیلندن
مأمونی اوپاندن کیدر یارسانی دوشن کیدر دما یقیده غلر اولدی
آلر دخی یاریق اضیولر کزدن اطمینانی یوانسانه اتفاق ایشک وراز
سکره قریس و سائر و سائر جزیرلری ذکا اتباع ایلد اوزاره ویرلرک
آی دکمده متصرف سائل بریوان دولت تومسی حامل اولق و برونک
حصولنده سلاطین و ترحام و یکیشیر و یایه و آرتیولدنک برطانی
دخی اول قوته منظم اولورق دولت علینک اداره حاضر سنده کوزلن
امسداد انتصابیله ظهوری قویا محفل اولان برقریشقده تبعدن بولان
روملی اتفاق ایدیلرک استانبولده اکی : براتس : دولتی ایلد اولوق
و یاموینک متارلرینه ناتوسر و صحراب و منجریه چلملر وضع ایلد ظالم
تیزلن انتظام آلق و بونلری اجزایه اورولانک اکثر مساعدتی جلب

اوروپا لیرادینی «تریومویرا» قوملردی شمعی
قاله قاله بری قالدیور بزده آمر مطلقنر میدانه
چیقیدی دیسه ک عیجا مناسبتنرمی اولور
فوائد پاشانک کفسرلکی اغرجه ایش آکر
امتداد ایدرسه صدارت مدحت پاشایه خارجه
نظارتی عالی پاشایه شورای دولت ریاستی
مالیه ناظریتیه مالیه نظارتیده احمد وفقی افتدییه
حواله اولدجی دیورل
ازمیره کتدم کلدن امان اورانک حالی
پک فنا باش حاسی و ستمه صالغین اولش
ایالت خلقتک مبالغه اوسون برلشنه یقینی خستدر
برطرفدن ایسه ولایت اصولی اولیه برصورنده
اجرا اولنک که «اسکی خیراتیده بریاد آتش»
یساغی اورایه طونه ک ضد کالمی دینله ییلور
شمعی قدر برمحسده برعویاه قرار ویرلش
هیچ برایش کورلماش یالکز عرضالمر اوقونور
چوکون کت بارین کل ایلد وقت یکور مملکته
اصلسن برطاقم دعوا ایچون حدسز حسابسز
آدملر جلب اولنش بش التی ایلرکیمی حبسده
کیمی خان اوطله سنده چور یوب طور یور
بونکله یار عسادیته ایدرکپی قرعیدینه شمعی
المغه باشلاملر بتون خرمنلر یوزی اوستنه
قالمش حال بویله ایکن حکومت طورمه
منفعت عومیه صندیقنه عالد اولان ذخیره نی
استر هارل هارل بویولده آدم جنس ایدر
بو صندیقنی ابتدا طونه ده مدحت پاشا
یادی کرچکدن منفعت عومیه به خدمت
ایندردی ازمیره ایسه سؤ استعمال سایه سنده
اوقدر مضرت ویردی که طونه ده کی اولان منفعتیه
یک درجه غالدیر برحاله کلشز که خبر
ایک استیابانلر ایلرورنده ظهور ایدجک سؤ
استمالاتی دوشونوبده تشبیدن چکنک لازم
کلور مملکتزده کوزدن اتون یاغسه خلغه
مضر اولجی چونکه باد هوا طاشادوب نه
ظلم ایدجک الله سبب اولانلرک کولکله انصافی
ویرجک باشنه بلای کوندردجک نه اولجقسه
اولسده شو فقرا قورتلسه

ازمیرلیر یومنعت عومیه صندیقندن بتون
بتون یزار بن چوغیله قونشدم چوغیله
معارضه ایتدم اساسا فالدسته هیچ کیمسک